

DE Gebrauchsanweisung

Solarspiel

Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Bei sehr kalten Außentemperaturen sinkt die Spannung der Akkus. Dies kann die Lichtausbeute der Leuchte mindern.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Artikel nur zu Dekorationszwecken einsetzen. Artikel eignet sich nicht als Raumbeleuchtung im Haushalt.

Sicherheitshinweise für Akkus

- Sekundärzellen oder -batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkernt werden.
- Zellen und Batterien von Kindern fernhalten.
- Falls eine Zelle oder Batterie verschluckt wurde, ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- Zellen oder Batterien dürfen weder Hitze noch Feuer ausgesetzt werden. Die Lagerung im direkten Sonnenlicht ist zu vermeiden.
- Zellen oder Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Zellen oder Batterien dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) auf den Zellen, Batterien und Geräten müssen immer beachtet werden. Der richtige Gebrauch muss sichergestellt sein.
- Zellen oder Batterien, die nicht für den Gebrauch zusammen mit dem Gerät ausgelegt sind, dürfen nicht verwendet werden.
- Zellen und Batterien sauber und trocken halten.

- Falls die Anschlüsse von Zellen oder Batterien verschmutzt werden, mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.
- Die ursprünglichen Druckschriften und Informationen über die Produkte sind für zukünftige Informations- und Nachschlageweckzeck aufzubewahren.
- Zellen und Batterien dürfen nur in solchen Anwendungen eingesetzt werden, für die sie bestimmt sind.
- Batterien sind möglichst aus den Geräten zu entfernen, wenn sie nicht benutzt werden.

Akkus wechseln

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Produktes kann von den Abbildungen abweichen.

- Bei defektem Akku nimmt die tägliche Leuchtdauer stark ab.
- Akku prüfen: Foto-Sensor der Leuchte abdecken. Die Leuchte schaltet ein.
- Defekte Akku entnehmen und gegen neue Akku austauschen. **Auf richtige Polarität achten!**
- **Niemals herkömmliche Batterien verwenden!**

Reinigung

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Solarzelle regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Aufbewahrung, Transport

- Aufbewahrung**
- Akku entnehmen.
- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Schützen Sie das Gerät und sein Zubehör bei längeren Stillstandszeiten vor Verschmutzung und Korrosion.
- Leuchte bei längerer Nichtbenutzung (Überwinterung) an einem trockenen, frostfreien Ort aufbewahren.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

GEFAHR! Gefahr für Leib und Leben! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Die Leuchte funktioniert nicht.	Herrscht Tageslicht?	Leuchte einschalten. Leuchte ausgeschaltet?
Zu kurze Leuchtdauer.	Geringe Batteriespannung aufgrund verschmutzter Oberfläche?	Oberfläche reinigen.
	Ist die Leuchte im Schatten?	Standort ändern.
	Zu kurze Tageslichtzeit?	Leuchte länger als 3–4 Tage aufladen.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Geräte-zellbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertbar werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Akkus	1x AAA, HR03, NiMH, 1,2 V, 100 mAh
Schutzklasse	III
Schutzgrad	IP44
Lichtquelle	1x LED, 0,06 W

GB Operating instructions

Solar spike

Safety instructions

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- If the outside temperature is very low, the voltage of the batteries drops. This can reduce the output of the light.
- If wrongly used, liquid may escape from the battery. The liquid which escapes can cause skin irritation and burns. Avoid contact under all circumstances! If contact occurs, thoroughly rinse with water. If contact with eyes occurs, seek immediate medical attention.

Only use the item for the purposes of decoration. The item is not suitable for room lighting in the home.

Safety instructions for rechargeable batteries

- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit a cell or a battery.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Retain the original product literature for future reference.
- Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
- When possible, remove the battery from the equipment when not in use.

Changing the batteries

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

Cleaning

NOTE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents. Do not use cleaning solutions.

- Wipe the solar cell regularly with a slightly damp cloth.

Storage and transport

Storage

- Remove batteries.
- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.
- If the light is not used for an extended period (overwintering), store it in a dry frost-free location.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

If something stops working...

DANGER! Danger to life and limb! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
The lamp does not work.	The lamp is switched off?	Switch on the lamp.
	Daylight hours?	It is necessary to wait for the dark, the lamp works in the dark.
Short run time.	Insufficient battery due to dirty surface?	Clean the surface.
	The lamp is in the shade?	Change location.
	Short daylight hours?	Charge more than 3–4 days.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposing of the appliance

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer. Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles. All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and corresponding marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Item number	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Batteries	1x AAA, HR03, NiMH, 1,2 V, 100 mAh
Protection class	III
Protection rating	IP44
Illuminants	1x LED, 0,06 W

CZ Návod k použití

Solární zápick

Bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatele musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při velmi nízkých venkovních teplotách se napětí akumulátorů snižuje. To může snížit svítivost svítidla.
- Při chyběném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Kapalina vytékající z akumulátoru může vést k podráždění a popálením pokožky. Bezpodmínečně se vyvarujte kontaktu! Při náhodném kontaktu proveďte důkladné opláchnutí vodou. Při kontaktu s očima se pak rovnou neprodělně obraťte na lékaře.

Výrobek používejte pouze k dekorativním účelům. Výrobek není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátor

- Nerozebírejte, neotvírejte nebo nerozřezávejte sekundární články nebo baterie.
- Články a baterie uchovávat mimo dosah dětí.

- Pokud dojde ke spojení článku nebo baterie, okamžitě je nutno vyhledat lékařskou pomoc.
- Články nebo baterie nesmí být vystaveny teplu nebo ohni. Je třeba zamezit skladování na přímém slunečním světle.
- Články nebo baterie se nesmí zkratovat.
- Články nebo baterie nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.
- Vždy se musí dořizovat označení polaritý plus (+) a minus (-) na člancích, baticích a přístroji. Musí být zajištěno správné použití.
- Nesmí se používat články či baterie, které nejsou dimenzovány k použití spolu s přístrojem.
- Články a baterie je nutné uchovávat v suchu a čistotě.
- Pokud jsou připoje článků nebo baterií znečištěné, je nutné je otřít čistým suchým hadříkem.
- Původní tiskoviny a informace vztahující se na výrobky by se měly uchovávat pro pozdější informace a reference.
- Články a baterie se smí použít pouze k takovému účelu, pro který jsou určeny.
- Baterie je dle možnosti nutné vyjmout z přístroje, pokud se nepoužívají.

Výměna akumulátorů

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho výrobku se může od obrázků lišit.

- Při vadných akumulátorech se doba svícení značně zkracuje.
- Kontrola akumulátorů: Zakryjte fotosnímač svítidla. Svítidlo se zapne.
- Vadné akumulátory vyjměte a nahraďte novými akumulátory. **Dbejte na správnou polaritu!**
- **Nikdy nepoužívejte běžné baterie!**

Čištění

OPAZUJTE! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Solární články pravidelně otírejte mírně navlhčeným hadrem.

Uložení, přeprava

Uložení

- Vyjměte akumulátory.
- Zařízení a jeho příslušenství skladujte v suchém a dobře větraném prostředí.
- V případě, že zařízení a jeho příslušenství delší dobu nepoužíváte, chráňte je před znečištěním a korozi.
- Při delším nepoužívání (přezimování) uložte svítidlo na suchém, před mrazem chráněném místě.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrtelného zranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je možné snadno sami odstranit. Než se obraťte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdaje.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Svítidlo nefunguje.	Je svítidlo vypnuté? Je venku světlo?	Zapněte lampu. Počkejte, dokud se nesemí; svítidlo svítí ve tmě.

Krátká doba svícení.	Nízké napětí baterie v důsledku znečištěného povrchu?	Vyčistíte povrch.
	Je svítidlo umístěné ve stínu?	Změňte jeho umístění.
	Příliš krátké denní světlo?	Svítidlo nabíjejte déle než 3 – 4 dny.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné dání zpracování. Vrazení výrobku lze die právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce. Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvi-

dáci musí za prístrojú vymontú a zlikvidovať v rámci triedného odpadu. Lithiové batérie a akumulátory všetch systémů sú musí odovzdať na odborném mieste v vybitém stave. Pó batérie musí byť vždy plelepený, aby se předešlo vzniku krátu.

Každý koncový užívateľ je sám zodpovedný za vymazání obsobních údajů z použitých prístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.

— Předjte tyto části na recyklaci.


Technické údaje

Číslo výrobku	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Akumulátory	1× AAA, HR03, NIMH, 1,2 V, 100 mAh
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany	IP44
Zdroj světla	1× LED, 0,06 W

SK Návod na použití

Bezpečnostné pokyny


- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Návod na použitie uchovávať vždy v dosahu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Pri veľmi nízkych vonkajších teplotách klesá napätie akumulátorov. Môže to znížiť svetelný výkon svetidla.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať křvapalina. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popálenie. Bezpodmienečne zabráníte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

 Výrobok používajte len na dekoračné účely. Výrobok nie je vhodný ako osvetlenie miestnosti v domácnosti.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa akumulátorých batérií


- Sekundárne články alebo batérie sa nesmú zoberať, otvárať ani dvíhať.
- Články a batérie sa musia uchovávať mimo dosahu deťí.
- Ak dôjde k prehĺtnutiu článku alebo batérie, musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
- Články ani batérie nesmú byť vystavené horúčave ani požiari. Zabráňte prímemu slnečnému žiareniu pri skladovaní.
- Články alebo batérie sa nesmú skratovať.
- Články ani batérie nesmú byť vystavené mechanickým nárazom.
- Musia sa vždy dodržiavať označenia polaritý plus (+) a mínus (−) na článkoch, batériách a prístrojoch. Musí sa zabezpečiť správne používanie.
- Nesmú sa používať články alebo batérie, ktoré nie sú dimenzované na používanie spolu s prístrojom.
- Články a batérie sa musia udržiavať čisté a suché.
- Ak dôjde k znečisteniu konktorov článkov alebo batérií, treba ich očistiť suchou, čistou utierkou.
- Pôvodné výtlačné dokumenty a informácie o produktoch sa na budúce účely a vyhľadania a informácií musia uchovať.
- Články a batérie sa smú používať len pre aplikácie, pre ktoré sú určené.
- Podľa možnosti sa batérie z prístrojov mali vybrať, ak sa tieto nepoužívajú.

Výmena akumulátorov

 **Poznámka:** Skutočný výzor vášho výrobku sa môže líšiť od obrázkov.

- Pri chýbných akumulátoroch denná doba svietenia silne klesá. — Skontrolujte akumulátory: Zakryte fotosnímač svetidla. Svetlidlo sa zapne.
- Chýbné akumulátory vyberte a vymeňte za nové akumulátory.
- Dávajte pozor na správnu polaritú!**
- Nikdy nepoužívajte bežné batérie!**

Čistenie

 **POZOR! Nebezpečnostvo poškodenia prístroja!** Nepoužívajte pomôcky na drhnutie alebo ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpušťačiad.

— Solárny článok pravidelne utrite jemne navlhčenou handrou.

Uskladnenie, preprava

Uschovanie

- Vyberte akumulátory.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.

– V prípade, že zariadenie a jeho príslušenstvo dlhší čas nepoužívate, chráňte ho pred znečistením a koróziou.


– Svetlidlo pri dlhšom nepoužívaní (prezimovanie) uschovajte na suchom, nezamrzajúcom mieste.

Preprava

– Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje…

 **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečnostvo ohrozenia života!** Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude vždy bezpečne fungovať. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetrite si tak veľa námahy a pripadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Osvetlenie nefunguje.	Je svetlidlo zapnuté? <p>Je vonku svetlo?</p>	Zapnete lampu. <p>Počkajte, kým sa zo tmie, svetlidlo svieti v tme.</p>
Krátky čas svietenia.	Nízke napätie batérie v dôsledku znečisteného povrchu?	Vyčistíte povrch.
	Je svetlidlo umiestnené v tieni?	Zmeňte jeho umiestnenie.
	Príliš krátke denné svetlo?	Svetlidlo nabíjajte dlhšie ako 3–4 dni.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa správny odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou úplne vybívané zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémů sa musia odovzdať na zberném miesta lba vo vybitom stave. Póli batérie musí byť vždy plelepený, aby sa predišlo skratu. Každý koncový užívateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajů v použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

— Tieto materiály odovzdate na recykláciu.

Technické údaje


Číslo tovaru	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Akumulátory	1× AAA, HR03, NIMH, 1,2 V, 100 mAh
Trieda ochrany	III
Stupeň ochrany	IP44
Osvetľovací prostriedok	1× LED, 0,06 W

SI Príročník za uporabo

Solarni zemljski klin

Varnostni napotki


- Za varno ravnanje s to napravu mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Navodila za uporabo hranite vedno na dosegu.
- Če napravu prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omejeni osebi ovezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- V primeru zelo nizkih temperatur zraka se zmanjša napetost baterij. To lahko zmanjša svetlobni izkoristek.
- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Tekočina akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline. Kontakt nemudoma preprečite! V primeru naključnega stika temeljito sperite z vodo. Pri stiku z očmi nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

 Artikel uporabljajte samo za dekoracijo. Artikel ni primeren za prostorsko razsvetljavo v gospodinjstvu.

Varnostni napotki za akumulatorje

- Ne razstavljajte, odpirajte ali uničujete sekundarnih celic ali baterij.
- Celice in baterije naj ne bodo dosegljive otrokom.
- V primeru, da oseba pogoltnje celico ali baterijo, poiščite medicinsko pomoč.
- Ne izpostavljajte celici ali baterij vročini ali ognju. Ne shranjujte baterij oz. aparata tako, da so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.
- Ne povzročite kratkega stika med poloma celice ali baterije.
- Ne izpostavljajte celice ali baterij mehanskim udarcem.
- Upoštevajte oznaki plus (+) in minus (−) na celici, bateriji in aparatu ter zagotovite pravilno uporabo.
- Ne uporabljajte celice ali baterije, ki ni namenjena uporabi z vašim aparatom.
- Poskrbite, da bodo celice in baterije vedno čiste in suhe.
- Če se terminali celic ali baterij umeajo, jih obrišite s čisto suho krpo.
- Shranite originalno dokumentacijo izdelka, če bi jo v prihodnje še potrebovali.
- Celice ali baterije uporabljajte le za predviden namen.
- Če je možno, odstranite baterijo iz aparata, kadar ga ne uporabljate.

Menjava baterij

 **Nasvet:** Dejanski videz vaše izdelka lahko odstopa od slik.


Pri pokvarjenji akumulatorski bateriji se zmanjša dnevna osvetlitev.

– Baterijo preverite: Pokrijte fotosenzor svetilke. Svetilka se vklopi.

– Pokvarjene baterije odstranite in zamenjajte z novimi. **Pažite na pravo polariteto!**

• Nikoli ne uporabljajte običajnih baterij!

Čiščenje

 **OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave!** Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila.

— Ne uporabljajte topil.

— Solarno celico redno obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje


- Odstranite baterije.
- Napravo in vse dodatke hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.
- Napravo in njene dodatke pri daljšem obdobju neuporabe zaščitite pred umazanijo in korozijo.
- Če se svetilke dalj časa ne uporabljate (prezimovanje), jo shranite na suho mesto, kjer ni mraza.

Transport

— Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje…

 **NEVARNOST! Nevarnost za življenje in telo!** Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolie.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej ogledjte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Svetilka ne deluje.	Je svetilka izključena? <p>Je zunaj še dnevna svetloba?</p>	Vklopite svetliko. <p>Počakajte na temo; svetilka sveti v temi.</p>
Prekratko obdobje delovanja.	Nizka napetost baterije zaradi onesažene površine?	Očistite površino.
	Je svetilka v senci?	Prestavite jo.
	Prekratek čas dnevn- ne svetlobe?	Svetliko dije kot 3–4 dni polnite.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtane koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okoliju in zdravju škodljive snovi.

Porošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene bateree in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih brnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetilka, ki niso fiksno vgrajene v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve bateree in akumulatorske pakete vse sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklazo.

Tehnični podatki


Številka izdelka	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Baterije	1× AAA, HR03, NIMH, 1,2 V, 100 mAh
Zaščitni razred	III
Stopnja zaščite	IP44
Žarnica	1× LED, 0,06 W

HU Használati utasítás

Leszűrható szolár lámpa

Biztonsági előírások


- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézigyeben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitásfeszültsége. Ez csökkenti a lámpa fényerejét.
- Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Az akkumulátorból kilépő folyadék izgathatja a bőrt és égési sérülést okozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést! A véletlenül bőrre került anyagot vízzel alaposan öblítse le. Ha a szemébe kerül, az öblögést után haladéktalanul forduljon orvoshoz.

 A termék csak dekorációs célokra használható. A termék nem alkalmas helyiségvilágításra a háztartásban.

Az akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Az újratöltő akkumulátorcellákat vagy elemeket tilos szét-szedni, felnyitni vagy felválni.
- Az akkumulátorcellákat és elemeket gyermekektől távol kell tartani.
- Ha valaki lenyel egy akkumulátorcellát vagy elemet, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad hő, illetve tűz hatásának kitenni. Kerülni kell a közvetlen napfényen történő tárolást.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad rövidre zárn.
- Az akkumulátorcellákat, illetve az elemeket nem szabad mechanikus ütközéseknek kitenni.
- Mindig vegye figyelembe az akkumulátorcellákon, elemeken és készülékeken lévő polaritást plusz (+) és mínusz (−) jeleket. Biztosítani kell a helyes használatot.
- Ne használjon olyan akkumulátorcellát vagy elemeket, amelyek nem a kéziszerszámmal együtt történő használatra terveztek.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorcellákat és az elemeket.
- Ha az akkumulátorcellák, illetve az elemek csatlakozásai szennyezettek, akkor tisztítsa meg egy száraz, tisztá törölközővel.
- A termékekre vonatkozó eredeti dokumentumokban és információk grízz meg későbbi tájékozódás és felapozás céljából.
- Az akkumulátorcellákat és az elemeket csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- Az elemeket lehetőség szerint ki kell venni a készülékből, ha nem használja a készüléket.

Akkumulátorcsere

 **Megjegyzés:** A terméke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.


Ha az akkumulátor tönkremegy, egyre rövidebb ideig világít a lámpa.

– Az akkumulátor ellenőrzése: takarja le a fényérzékelőt. A lámpa bekapcsol.

– Vegye ki a hibás akkumulátorokat és cserélje újra. **Ügyeljen a megfelelő polarításra!**

• Ne használjon községes elemet!

Tisztítás

 **FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye!** Ne használjon erős szerszámokat és erős szúrószeret.

Ne alkalmazzon oldószeret.

– A napelemet rendszeresen törölje le nedves ruhával.

Tárolás, szállítás

Tárolás


- Vegye ki az akkumulátorokat.
- A készüléket és valamennyi tartozékát száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, védje azt és tartozékait a szennyeződés és korrózió ellen.
- Hosszabb használaton kívül helyezés (telletetés) esetén a lámpát száraz, fagymentes helyen tárolja.

Szállítás

— Szállításkor lehetőség szerint használja az eredeti csomagolást.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik…

 **VESEZLY! Életveszély!** A szakszerűten javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteteli önmagát és a környeztet.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhöz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A lámpa nem működik.	Ki van kapcsolva a lámpa? <p>Nappali fény van?</p>	Kapcsolja be a lámpa- pát. <p>Várja meg a sötétet- dést; a lámpa csak sötétben világít.</p>
Túl rövid világitási időtartam.	Alacsony akkumula- torfeszültség az el- szennyeződött fel- let miatt? <p>A lámpa ármékban van?</p>	Tisztítsa meg a felü- letét. <p>Változtassa meg a helyét.</p>
Túl kevés a napsu- tés?	Töltés a lámpát 3-4 napnál hosszabb ideig.	

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűten javítások miatt a szavatolgási kötelezettség elvész, és Önnek adott eset- ben további költségeket okozhat.

A készülék selejtezése

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronik us készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagok tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaság vagy Kereskedőnk keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülék- kébe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlaní- tani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az ele- meket a pótlások leragasztásával kell védeni a rövidzártól ellen. Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készülékek lévő személyes adatainak töréséről.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra felhasználható.

— Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	312898, 312899, 655189, 655190, 655191, 655192, 655193, 655194
Akkumulátorok	1× AAA, HR03, NIMH, 1,2 V, 100 mAh
Érintésvédelmi osztály	III
Védelmi fok	IP44
Fényforrás	1× LED, 0,06 W